



Poz. 49

UCHWAŁA NR 9/2023
RADY DYDAKTYCZNEJ DLA KIERUNKÓW INTERNATIONAL LEGAL
COMMUNICATION

z dnia 20 listopada 2023 r.

w sprawie zasad dyplomowania na kierunku International Legal Communication

Na podstawie § 68 ust. 2 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (Monitor UW z 2019 r. poz. 190) Rada Dydaktyczna dla kierunku *International Legal Communication* postanawia, co następuje:

§ 1

1. Ustala się zasady dyplomowania na kierunku *International Legal Communication*, prowadzonym na Wydziale Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego.
2. Zasady dyplomowania stanowią załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca Rady Dydaktycznej
dr hab. Joanna Osiejewicz, prof. ucz.

Załącznik

do uchwały nr 9/2023 rady dydaktycznej dla kierunków studiów International Legal Communication z dnia 20 listopada 2023 r. w sprawie zasad dyplomowania na kierunku „International Legal Communication”

ZASADY DYPLOMOWANIA NA KIERUNKU INTERNATIONAL LEGAL COMMUNICATION

I. WPROWADZENIE

Praca magisterska

Praca magisterska jest rodzajem pracy dyplomowej, której napisanie – według określonych zasad – oraz złożenie w wymaganym terminie warunkuje dopuszczenie studenta do egzaminu magisterskiego. Praca magisterska jest pracą samodzielną, pisaną pod opieką kierującego pracą, podlegającą recenzji i stanowiącą przedmiot dyskusji w czasie egzaminu magisterskiego.

Praca dyplomowa na studiach drugiego stopnia o profilu ogólnoakademickim dowodzi umiejętności prowadzenia badań naukowych.

Przewiduje się realizację prac magisterskich z następujących dziedzin:

- 09300 Lingwistyka (Linguistics)
- 10000 Prawo (Law)
- 10100 Prawo porównawcze, prawo z językami obcymi (Comparative Law, Law with Languages)
- 10900 Inne nauki prawnicze (Others Law)

Praca magisterska powinna dotyczyć zagadnień i problemów badawczych – teoretycznych i/lub praktycznych – i może mieć charakter projektu, opracowania analitycznego lub systematyzującego.

Minimalna objętość pracy magisterskiej to około 60 stron tekstu własnego. Pod pojęciem strony tekstu rozumie się objętość 1800 znaków ze spacjami, czcionka Times New Roman 12 pkt, interlinia 1,5 wiersza.

Bibliografia w pracy magisterskiej powinna zawierać co najmniej 30 pozycji naukowych (monografii, rozdziałów w monografii i/lub artykułów w czasopismach naukowych). Spis materiałów źródłowych, obejmujących materiał empiryczny/analityczny, powinien zostać dołączony do bibliografii jako literatura źródłowa. Wymagana jest ostrożność i dokładność w powoływaniu się na źródła opublikowane w mediach elektronicznych o nienaukowym charakterze.

II. ZASADY I PROCEDURY WYBORU KIERUJĄCEGO PRACĄ

Student drugiego roku studiów magisterskich otrzymuje informację o seminariach na dany rok akademicki. Student ma możliwość skonsultowania pomysłu pracy magisterskiej z potencjalnym kierującym pracą, żeby mieć pewność, że dany kierujący pracą poprowadzi konkretną pracę zgodnie z zainteresowaniami studenta.

III. ZASADY I PROCEDURY WYBORU TEMATU PRACY

Temat pracy magisterskiej jest wybierany w drodze konsultacji kierującego pracą ze studentem. Temat musi być ściśle związany z kierunkiem studiów i wybraną specjalnością. Temat powinien być sformułowany w języku angielskim.

IV. ZASADY I PROCEDURY ZATWIERDZANIA TEMATÓW PRAC

Tematy prac magisterskich sformułowane w języku angielskim zatwierdza Rada Dydaktyczna. Członkowie Rady Dydaktycznej mogą zgłosić swoje uwagi dotyczące tematów prac – wówczas uwagi te są przekazywane studentowi i osobie kierującej pracą. Rada Dydaktyczna może poprosić autora lub kierującego pracą o przedstawienie konspektu pracy.

Temat pracy magisterskiej może zostać zmieniony na wniosek studenta w porozumieniu z kierującym pracą dyplomową i po uzyskaniu akceptacji Rady Dydaktycznej. Zmiany tematu pracy magisterskiej można dokonać nie później niż miesiąc przed zakończeniem studiów magisterskich.

Temat pracy dyplomowej powinien być zgodny z kierunkiem i poziomem studiów oraz dyscypliną lub dyscyplinami, do których kierunek został przyporządkowany.

V. WYMAGANIA MERYTORYCZNE WOBEC PRACY

Praca magisterska jest pisana w języku angielskim. Praca magisterska powinna odzwierciedlać posiadanie zaawansowanych umiejętności badawczych, które pozwalają na prowadzenie badań naukowych. Student powinien trafnie sformułować problem badawczy, cel pracy oraz pytania/hipotezy badawcze w oparciu o krytyczny przegląd zarówno podstawowej, jak i najnowszej literatury przedmiotu, relewantnej dla podjętego problemu. W tym kontekście temat pracy magisterskiej wskazuje na nowatorskie sformułowanie problemu badawczego, a definicje pojęć powinny być precyzyjne i sformułowane w oparciu o różne źródła. Student powinien również dobrać i umiejętnie stosować odpowiednie, zaawansowane metody i narzędzia badawcze, które pozwalają na osiągnięcie postawionego celu i stworzenie pogłębionych interpretacji. Zastosowana metodologia ma stworzyć podstawę do wytworzenia nowej wiedzy w zakresie podjętego tematu. Wyniki pracy powinny być odniesione do przedstawionej w niej literatury przedmiotu ze wskazaniem ich wkładu w istniejący stan badań.

Tytuł pracy powinien odzwierciedlać zawartość merytoryczną pracy. Praca powinna być napisana w stylu naukowym. Powinna mieć jasną i logiczną strukturę (z podziałem na wstęp, rozdziały i podrozdziały, wnioski itp.). Student powinien posługiwać się logiczną argumentacją w formułowaniu wniosków. Praca powinna również wskazywać implikacje praktyczne.

VI. KRYTERIA OCENY PRACY

Kryteria oceny prac magisterskich są uwzględniane w formularzu recenzji pracy wprowadzonym do Archiwum Prac Dyplomowych. Praca magisterska podlega sprawdzeniu z wykorzystaniem Jednolitego Systemu Antyplagiatowego. Praca podlega dwóm recenzjom wykonanym przez kierującego pracą i recenzenta. Kryteria oceny obejmują:

- 1) zgodność treści z tematem określonym w tytule pracy,
- 2) poprawność sformułowania problemu badawczego, celu pracy, pytań badawczych/hipotez;
- 3) adekwatność i aktualność przeglądu literatury w świetle podjętego tematu pracy, wykazanie, w jakim zakresie praca ma wzbogacić dotychczasowe badania, precyzję w definiowaniu pojęć w oparciu o różne źródła naukowe;

- 4) adekwatność metodologii badania do osiągnięcia celu postawionego w pracy;
- 5) poprawność wyводу naukowego, umiejętność wykorzystania metod i narzędzi badawczych, poprawność formułowanych interpretacji/wniosków;
- 6) dyskusję wyników pracy w świetle przeprowadzonego przeglądu literatury ze wskazaniem wkładu do literatury oraz zakresu, w jakim praca stanowi nowatorskie podejście do tematu;
- 7) możliwość wykorzystania uzyskanych wyników w praktyce i/lub implikacje badawcze, metodologiczne;
- 8) oryginalność i innowacyjność pracy;
- 9) aspekty formalne (poprawność strukturalno-formalna, spójność tematyczna, poprawność języka i styl naukowy, aspekty formalno-edytorskie, poprawność sporządzenia spisu rzeczy, odsyłaczy, bibliografii itd.);

Ocena pracy jest średnią arytmetyczną ocen wystawionych przez kierującego pracą i recenzenta (lub recenzentów, jeżeli powołano więcej niż jednego). Stosuje się skalę ocen określoną w § 34 ust. 2 Regulaminu Studiów na UW z 19 czerwca 2019 roku, tj.:

- 1) celujący (5!) – 5;
- 2) bardzo dobry (5) – 5;
- 3) dobry plus (4,5) – 4,5;
- 4) dobry (4) – 4;
- 5) dostateczny plus (3,5) – 3,5;
- 6) dostateczny (3) – 3;

W przypadku oceny niedostatecznej wystawionej przez recenzenta pracy obowiązują zasady sformułowane w Regulaminie Studiów, § 46, ustęp 10. i 11.

VII. TERMIN UDOSTĘPNIANIA STUDENTOM RECENZJI PRAC DYPLOMOWYCH

Recenzja musi być udostępniona studentowi w Archiwum Prac Dyplomowych (APD) co najmniej trzy dni przed wyznaczonym terminem obrony pracy magisterskiej.

VIII. ZASADY OCENY PRACY PRZYGOTOWANEJ PRZEZ WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO STUDENTA

Rada Dydaktyczna określa zasady wspólnego przygotowania pracy magisterskiej przez więcej niż jednego studenta oraz rozpatruje indywidualnie każdy taki przypadek, oceniając wkład każdego ze współautorów.

IX. ZASADY MONITOROWANIA PROCESU DYPLOMOWANIA

1. Zasady przeprowadzania analizy recenzji i ocen prac magisterskich

- Proces dyplomowania jest monitorowany przez Radę Dydaktyczną.
- Kierownik Studiów jest zobowiązany do informowania Rady Dydaktycznej o ewentualnych trudnościach dotyczących procesu zatwierdzania tematów, recenzji oraz innych aspektów dotyczących prac magisterskich.

2. Zasady przeprowadzania analizy pytań egzaminacyjnych oraz ocen z egzaminu magisterskiego

- Przy analizie pytań egzaminacyjnych oraz ocen z egzaminu dyplomowego Kierownik Studiów zwraca uwagę na następujące kwestie: 1) przestrzeganie terminu udostępniania studentom recenzji prac magisterskich, 2) rzeczowość, kompletność i trafność uzasadnienia ocen pracy magisterskiej, wystawionych przez kierującego pracą i recenzenta; 3) zasadność różnic w ocenach pracy magisterskiej, wystawionych przez kierującego pracą i recenzenta; 4) przestrzeganie zakresu merytorycznego i procedury przeprowadzania egzaminu magisterskiego z wymaganiami określonymi w szczegółowych zasadach procesu dyplomowania.

X. WYMAGANIA FORMALNE WOBEC PRACY DYPLOMOWEJ

Wymagane elementy pracy:

- strona tytułowa;
- strona zawierająca krótkie streszczenie, słowa kluczowe oraz tytuł pracy w języku angielskim;
- spis treści;
- tekst pracy;
- wykaz cytowanej literatury, zgodnie z konwencjami bibliograficznymi w danym języku obcym;
- streszczenie w jęz. angielskim, nie mniej niż 1000 znaków ze spacjami, a maksymalnie 3000 znaków ze spacjami.
- aneks lub załączniki (fakultatywnie).

Elementy podane wyżej drukiem wytłuszczonym są sporządzane według wzorów obowiązujących na Uniwersytecie Warszawskim. Niezastosowanie się do nich grozi odrzuceniem pracy dyplomowej w systemie APD (Archiwum Prac Dyplomowych) przez kierującego pracą.

XI. ZADANIA NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO KIERUJĄCEGO PRACĄ DYPLOMOWĄ

Do zadań nauczyciela kierującego pracą należą:

- zgłoszenie tematu pracy do zatwierdzenia przez Radę Dydaktyczną;
- kierowanie procesem tworzenia pracy w drodze komunikacji ze studentem w trakcie konsultacji indywidualnych (w ramach seminarium, dyżurów i/lub konsultacji zdalnych);
- akceptacja ostatecznej wersji pracy, która jest warunkiem zaliczenia seminarium i złożenia pracy;
- weryfikacja tekstu pracy dyplomowej poprzez Jednolity System Antyplagiatowy (JSA) pod kątem wykorzystania w niej innych tekstów z naruszeniem autorstwa;
- ocena pracy z uzasadnieniem w recenzji dostępnej w systemie APD.

XII. ZŁOŻENIE PRACY

Praca magisterska, po zaakceptowaniu przez kierującego pracą, jest składana w formie elektronicznej w APD co najmniej 14 dni przed planowaną datą egzaminu dyplomowego.

XIII. EGZAMIN MAGISTERSKI

Egzamin magisterski jest egzaminem ustnym zdawanym przed komisją powołaną przez

Kierownika Studiów), w skład której wchodzi co najmniej trzy osoby: przewodniczący komisji (nauczyciel akademicki w stopniu co najmniej doktora), kierujący pracą magisterską oraz recenzent.

Minimalny czas trwania egzaminu wynosi 20 minut. Egzamin odbywa się w języku angielskim. Komisja ustala ocenę z egzaminu, stanowiącą średnią z ocen uzyskanych od poszczególnych egzaminatorów.

Student odpowiada na co najmniej trzy pytania: dwa związane z pracą i jedno z zakresu obranej specjalności. W odpowiedzi na pytania związane z pracą student powinien wykazać umiejętność (1) spozycjonowania pracy w literaturze przedmiotu (tj. potrafi wskazać dyscyplinę, charakter i zakres pracy), (2) wskazania *novum* pracy (tj. potrafi uzasadnić, w jakim stopniu praca stanowi nowe ujęcie problemu badawczego w kontekście przedstawionej w bibliografii literatury przedmiotu) i uzasadnienia adekwatności obranej metodologii, (3) wskazania implikacji teoretycznych, metodologicznych i/lub praktycznych, płynących z pracy, (4) odniesienia się do krytycznych uwag zawartych w recenzjach. Pytanie z zakresu wybranej specjalności jest pytaniem teoretycznym sprawdzającym wiedzę studenta z określonej dziedziny, do której praca została przyporządkowana.

Egzamin magisterski może odbyć się z wykorzystaniem powszechnie dostępnych narzędzi do komunikacji na odległość.